

## Comunicato Stampa

Dal 27 dicembre 2014 inizia l'attività nella Mostra d'Oltremare

# la prima stagione del teatro dei piccoli

Promossa dal Comune di Napoli e dalla Mostra d'Oltremare

*150 giorni di spettacolo, da gennaio a maggio, nel percorso artistico ideato e realizzato da Le Nuvole, I Teatrini, Progetto Sonora e CineTeatro La Perla*

Sei giorni di festa, tra Natale e Capodanno, dedicati ai bambini per inaugurare nel migliore dei modi la prima stagione del **Teatro dei Piccoli** di Napoli, presentata in Sala Giunta a Palazzo San Giacomo dall'Assessore alla Cultura Nino Daniele e dalla neo presidente della Mostra d'Oltremare Donatella Chiodo. Promossa dal **Comune di Napoli** e dalla **Mostra d'Oltremare**, l'iniziativa è ideata e realizzata da quattro imprese napoletane, **Le Nuvole**, **I Teatrini**, **Progetto Sonora** e **CineTeatro La Perla** chiamate a realizzare e gestire un articolato progetto artistico dedicato alla produzione e promozione culturale per l'infanzia e la gioventù.

"Con il Teatro dei Piccoli la scena teatrale napoletana diventa ancora più grande" così l'assessore Nino Daniele commenta l'imminente apertura del primo stabile pubblico che, **dal prossimo 27 dicembre**, diventerà "la casa del teatro, della musica e del cinema dei ragazzi", proponendo nei primi **cinque mesi del 2015** oltre **25 titoli** di spettacoli teatrali, musicali e cinematografici, per circa **150 giorni di programmazione**, ai quali si andranno ad aggiungere i progetti speciali e le attività di formazione e laboratorio.

**E' GRANDE ESSERE PICCOLI** è il titolo di questa prima stagione, dedicata a bambini dai 3 anni in su, che accoglie, oltre alle produzioni *in house* de Le Nuvole, I Teatrini e Progetto Sonora, tanti allestimenti di storiche compagnie primarie della scena nazionale per ragazzi come **Ruotalibera Teatro** di Roma, **Teatro Pirata** di Jesi, **Fontemaggiore** di Perugia, **Fondazione AIDA** di Verona, **L'Uovo** de L'Aquila, giusto per citarne qualcuna. In stagione, a febbraio e marzo, anche gli originali allestimenti in lingua inglese della compagnia **The Play Group** (Gran Bretagna) e quelli di **Assiemi** (Associazione Italiana Educazione Musicale per l'Infanzia) di Bologna, di cui è presidente onorario il **maestro Riccardo Muti**, che sarà ospite del Teatro dei Piccoli con due spettacoli musicali, *L'usignolo dell'imperatore* e *Petruska* rispettivamente in gennaio e in aprile.

Una programmazione eterogenea, rivolta alle famiglie ma anche al pubblico scolastico, che si amplia nel progetto speciale del **cinforum per l'infanzia e la gioventù** a cura del **CineTeatro La Perla**. L'attività prevede una composita selezione in 11 titoli, come *Le avventure di fiocco di neve*, *Il castello magico*, *Ernest & Celestine*, *Frozen il regno di ghiaccio*, *Storia di una ladra di libri* e *Almanya (la mia famiglia va in Germania)*, che, nella magia del grande schermo, trattano con delicatezza temi di attualità, integrazione, comunicazione sociale e familiare.

Torna così alla sua funzione originaria il Teatro dei Piccoli, struttura da 500 posti, progettata da Luigi Piccinato nel 1939 e destinata già allora ad accogliere attività di teatro e cinema per i ragazzi. Distrutta dagli eventi bellici e ricostruita su progetto di Delia Maione ed Elena Mendia nel 1952 grazie anche all'impegno ed al sostegno di Zietta Liù, si presenta oggi al pubblico ricca delle opere e le sculture realizzate per esso da **Riccardo Dalisi** e perfettamente integrate nell'intervento di recupero e di adeguamento tecnologico, avviato nel 2010 e completato lo scorso anno grazie alle risorse FESR 2007/2013.

Info: Le Nuvole 081 2395653/ I Teatrini 081 0330619 [www.teatrodeipiccoli.it](http://www.teatrodeipiccoli.it)

## Dichiarazioni dalla presentazione

“Penso che il Teatro dei Piccoli sia una delle più belle e importanti istituzioni di questa città. La ripresa della sua attività è un bel segnale di luce che può contrastare tanti elementi negativi che purtroppo ancora ci affliggono. Sarà il luogo in cui, attraverso la bellezza e l'arte, si contribuirà alla costruzione della personalità e alla formazione dei nostri ragazzi. E' un bellissimo regalo che chiude nel migliore dei modi un anno importante per la cultura e la civiltà della città di Napoli e dell'intero territorio”

Nino Daniele - Assessore alla Cultura Comune di Napoli

"Sono molto contenta che la Mostra d'Oltremare diventi la casa per queste associazioni che a vario titolo fanno arte rivolta ai bambini - non posso che aderire a questa iniziativa con molto entusiasmo sperando che si possano in futuro attivare nuovi progetti in tal senso".

Donatella Chiodo - Presidente della Mostra d'Oltremare

## PROGRAMMA ANTEPRIMA DI APERTURA

Dicembre 2014 / Gennaio 2015

sabato 27 e domenica 28 dicembre, ore 17

Le Nuvole

### **MONDO ROTONDO**

Liberamente ispirato a "Il racconto dell'isola sconosciuta" di José Saramago

Fiaba in musica di una regina quadrata e un viaggiatore

età consigliata: 3 - 10 anni

venerdì 2 gennaio ore 17

Sonora Junior Sax

### **BUON ANNO RAGAZZI!!**

Festa-concerto per il 2015

età consigliata: per tutti

sabato 3 gennaio ore 17

### **TRAGEDIA DI UNA VIRGOLA**

poesie di Gianni Rodari, musiche di Nino Rota,

età consigliata: 5 - 10 anni

domenica 4 gennaio, ore 17

martedì 6 gennaio, ore 11

I Teatrini

### **NELLA CENERE Cendrillon**

età consigliata: 3 - 10 anni

#### INFO E PRENOTAZIONI:

LE NUVOLE 081 2395653

I TEATRINI 081 0330619

#### BIGLIETTO D'INGRESSO:

3,5 € (PREZZO ANTEPRIMA RIDOTTO DEL 50%)

9 € MINI ABBONAMENTO A 3 SPETTACOLI A SCELTA

## **STAGIONE TEATRALE 2015**

domenica 11 gennaio 2015, ore 17

12 gennaio, ore 9,30 e ore 11

Ruotalibera Teatro (Roma)

**STREGA BISTREGA** da I. Calvino

*età consigliata: 3 - 10 anni*

domenica 18 gennaio, ore 17

lunedì 19 gennaio, ore 9,30 e ore 11

Assiemi (Bologna)

**L'USIGNOLO DELL'IMPERATORE** di H. C. Andersen

*età consigliata: 3 - 10 anni*

22 e 23 gennaio, ore 10

Instabile Quick (Gallarate)

**ZORBA IL GATTO** da L. Sepulveda

*età consigliata: 4 - 10 anni*

domenica 25 gennaio, ore 17

26, 27 e 28 gennaio, ore 10

I Teatrini

**E CADDE ADDORMENTATA**

liberamente tratto da "La bella addormentata"

*età consigliata: 3 - 10 anni*

29 e 30 gennaio, ore 10

Teatro Eidos (Benevento)

**MOBY DICK** da H. Melville

*età consigliata: 7 - 14 anni*

dal 2 al 6 febbraio, ore 9,30 e ore 11.30

Le Nuvole e The Play Group - Gran Bretagna

**ROMEO AND JULIET... MAYBE!**

*età consigliata: 8-18 anni*

10 e 11 febbraio, ore 10

I Guardiani dell'Oca (Guardiagrele)

**BIANCANEVE E I 7 NANI Una favola musicale**

*età consigliata: 3 - 10 anni*

giovedì 12 e venerdì 13 febbraio, ore 9.30 e ore 11

domenica 15 febbraio, ore 17

**TRAGEDIA DI UNA VIRGOLA**

poesie di Gianni Rodari, musiche di Nino Rota,

*età consigliata: 5 - 10 anni*

19 e 20 febbraio, ore 10

Giallomare (Empoli)

**I TRE PORCELLINI, LUPUS IN FABULA**

*età consigliata: 3 - 8 anni*

domenica 22 febbraio, ore 17

lunedì 23 febbraio, ore 9,30 e ore 11

Progetto Sonora

**IL JAZZ RACCONTATO AI RAGAZZI**

***L'Africa e le origini***

*età consigliata: 8 - 14 anni*

27 febbraio, ore 9,30 e ore 11

Teatrino dell'Es (Bologna)

**RASHID, RONDINELLA DI MARE**

*età consigliata: 3 - 10 anni*

10 e 11 marzo 2015, ore 10

L'Uovo (L'Aquila)

**IL PIFFERAIO MAGICO dai F.lli Grimm**

*età consigliata: 6 - 11 anni*

domenica 15 marzo, ore 17

lunedì 16 marzo, ore 10

Fontemaggiore (Perugia)

**LE AVVENTURE DI PINOCCHIO**

*età consigliata: 4- 10 anni*

domenica 22 marzo, ore 17

lunedì 23 marzo, ore 10

Progetto Sonora

**MUSICA DELL'INFINITO**

Spettacolo multimediale di Fabio Imbergamo

*età consigliata: 10-14 anni*

dal 25 al 31 marzo e 1 aprile ore 9,30 e ore 11.30

Le Nuvole e The Play Group - Gran Bretagna

**ROMEO AND JULIET... MAYBE!**

*età consigliata: 8-18 anni*

domenica 29 marzo ore 17.00

Le Nuvole

**PULCINELLA CHE PASSIONE**

*età consigliata: 3-10 anni*

domenica 19 aprile, ore 17  
lunedì 20 aprile, ore 9,30 e ore 11  
Assiemi (Bologna)  
**PETRUSKA**  
*età consigliata: 3 - 10 anni*

domenica 26 aprile ore 17.00  
lunedì 27 aprile ore 10.00  
Teatro Pirata (Jesi, AN)  
**ARRIVI E PARTENZE**  
*età consigliata: 3-10 anni*

venerdì 1, sabato 2, domenica 3 maggio ore 17.00  
lunedì 4 maggio ore 9.30 e 11.30  
Le Nuvole/teatro stabile di Napoli  
**TEMPESTA**  
*età consigliata: 8-18 anni*

domenica 24 maggio, ore 17  
lunedì 25 maggio, ore 9,30 e ore 11  
Progetto Sonora  
**IL JAZZ RACCONTATO AI RAGAZZI**  
*L'Età d'oro del Jazz*  
*età consigliata: 8 - 14 anni*

BIGLIETTI D'INGRESSO: EURO 7,00  
SPETTACOLO IN LINGUA INGLESE: EURO 8,00

## TEATRO DEI PICCOLI

viale Usodimare - Napoli

### Come arrivare:

**in auto:** uscite Tangenziale Fuorigrotta o Agnano, portarsi su Viale Kennedy, girare su Viale Usodimare (viale ingresso Edenlandia\_lato Zoo)

**in metropolitana:** a 10 minuti a piedi da tre linee della Metropolitana di Napoli:

linea 2: stazione Campi Flegrei o Cavalleggeri Aosta

linea 6: stazione Mostra

Cumana: stazione Edenlandia

**in autobus:** a 10 minuti a piedi dallo Stazionamento di Piazzale Tecchio

Linee 180, 181, 615, C1, C2, C6, C7, C8 e R6.

**Parcheggi:** viale Usodimare (ingresso Edenlandia-Zoo) - via Terracina (ingresso Mostra d'Oltremare, consigliato per i diversamente abili)

**Info:** [www.teatrodepiccoli.it](http://www.teatrodepiccoli.it) tel. Le Nuvole 081 2395653/ I Teatrini 081 0330619

## SEZIONE CINEMA

Il cineteatro "LA PERLA" di Napoli, può considerarsi, oggi, un cinema storico, aperto da circa 60 anni e gestito con dedizione, da generazioni, dalla famiglia Capezza che, già negli anni '60, '70, '80 proponeva spettacoli cinematografici e teatrali di grande qualità con rassegne di teatro e musica sia in sede che presso altre prestigiose strutture collaborando con noti artisti. Tra i primi a fidelizzare i clienti con cineforum e spettacoli per ragazzi e giovani con "La Perla dei piccoli" e con mattinate destinate alle scuole di vario grado. E proprio a questo pubblico di studenti ci rivolgeremo per questo progetto con una proposta di cineforum scolastico per quattro mattinate di cinema dedicate a temi di attualità, integrazione, comunicazione sociale e familiare.

Tale progetto prevede:

Promozione presso gli istituti scolastici e distribuzione di materiale informativo e didattico,

Dibattito finale con coinvolgimento di docenti, dirigenti scolastici e di associazioni culturali, e dove possibile, interventi di attori e registi.

Organizzazione di un concorso la cui finalità sarà di avvicinare i ragazzi alla visione critica dei film con l'obiettivo di stimolare la loro creatività.

Manifestazione di chiusura con premiazioni.

Il progetto si avvarrà delle seguenti collaborazioni:

Maurizio Capezza – coordinatore

Marilina Schiano – front manager e direttore artistico delle rassegne per ragazzi

Giuseppe Borrone – responsabile cineforum Bogart Movie

M G Art di M. Di Lorenzo – divulgazione attività su new media

### Progetto cineforum scuola Cineteatro La Perla e Teatro Dei Piccoli

Il cineteatro "LA PERLA" organizza proiezioni cinematografiche mattutine per gli studenti delle scuole elementari, medie e superiori di Napoli e dell'area metropolitana. Ogni anno, con rinnovata professionalità e passione, ci poniamo l'obiettivo di creare, attraverso l'arte del cinema, occasioni di svago ma anche opportunità didattiche. Per la costruzione di itinerari didattici, le pellicole proposte, individuate in stretto coordinamento con gli insegnanti responsabili del progetto cineforum, affrontano tematiche di particolare interesse per la platea adolescenziale: storie di formazione, maturità, ingresso nella società degli adulti, contraddizioni e disagi del mondo contemporaneo. Le proiezioni si svolgono nella sala Taranto (375 posti) e nella sala Troisi (170 posti) e presso il Teatro dei Piccoli (480 posti).

Abbonamento a 4 film euro 10,00 (gratuita' accompagnatori)

Per contatti e/o ulteriori informazioni :

Tel/fax : 081/5701712 – 349/8076957 e-mail: info@cineteatrolaperla.it

Le nostre proposte

Le avventure di fiocco di neve - Le avventure di Sammy - L'arca Noè – Arrietty - Il castello magico - Ernest & Celestine - Frozen il regno di ghiaccio - Piovono polpette - Storia di una ladra di libri - Almanyà (la mia famiglia va in Germania) - L'ultimo terrestre

## Scheda: Il Teatro dei Piccoli dal 1939 al 2013

La presentazione al pubblico del progetto di recupero ed adeguamento tecnologico del Teatro dei Piccoli è un atto dovuto alla città, ma soprattutto ai bambini, ai ragazzi e ai giovani che potranno riappropriarsi dopo oltre 70 anni di un 'luogo' destinato a loro fin dalla prima progettazione della struttura.

**La nascita del '39.** Al 1939, infatti, è possibile far risalire la prima 'idea' di un teatro la cui programmazione avrebbe dovuto essere dedicata e rivolta solo ed esclusivamente alle nuove generazioni. In occasione dell'inaugurazione della Mostra Triennale delle Terre d'Oltremare si pensò di affidare a Luigi Piccinato la progettazione e realizzazione di un Parco Faunistico cui avrebbero dovuto affiancarsi anche quelle di un Parco giochi e del Teatro dei Piccoli. Concepito per andare incontro alle necessità di fruizione da parte dei più piccoli, in cui il rapporto fra il 'dentro' e il 'fuori', fra la 'natura' e l'arte performata è continuamente sostenuto, il Teatro non trovò le condizioni necessarie per essere effettivamente abitato dai bambini a causa degli eventi bellici che ne hanno impedito il concreto funzionamento prima della completa distruzione.

**La ricostruzione del '50.** La prima vera occasione di vita del Teatro dei Piccoli arriva, negli anni '50, con Zietta Liù. L'amore per un soldato napoletano, il coinvolgimento nel dibattito culturale e politico del dopoguerra, la passione per le rime inventate per favole pescate dai poeti romantici hanno fatto incontrare l'anima combattiva e poetica di questa maestra d'arte con l'idea di questo luogo dedicato alle arti per le giovani generazioni. Prioritario, dunque, l'impegno ed il sostegno di Zietta Liù in primo luogo per la ricostruzione dell'edificio. La formulazione del nuovo disegno progettuale venne affidato agli architetti Delia Maione ed Elena Mendia, a partire dal 1952, che, pur richiamando l'impianto originario di Piccinato, ne modificavano i volumi, la tecnologia costruttiva, i materiali, il rivestimento e gli elementi di decorazione. Proprio quest'ultimi, ancora oggi, continuano a regalare una significativa continuità storica fra il passato e il presente. Sopravvissuti al tempo, infatti, sono il rivestimento in maiolica smaltata del prospetto posteriore e la pavimentazione a mosaico del piccolo foyer, opera realizzata su disegno originale delle progettiste, che, mediante un accurato restauro delle tessere e l'integrazione delle lacune esistenti, è stata ricollocata lì dov'era all'ingresso. Teatro, teatro e ancora teatro ma non solo. La programmazione – che negli anni '60 ha effettivamente consentito al pubblico di usufruire di questa struttura da 500 posti – prevedeva la realizzazione di spettacoli di marionette (opera dei pupi), spettacoli cinematografici per bambini, spettacoli teatrali recitati dagli stessi bambini. Fu così che il palcoscenico del Teatro dei Piccoli in questi anni venne abitato, oltre che dalla stessa compagnia di Zietta Liù, dai Pupi Siciliani di Scalfani, da i Piccoli di Podrecca, dalla compagnia del Maestro Taddia.

**Il degrado.** Anche questa, che si potrebbe definire come la seconda vita del Teatro dei Piccoli, si conclude prematuramente agli inizi degli anni '70 quando i locali furono consegnati in locazione insieme ad altre strutture della Mostra all'Università degli Studi di Napoli. In questi anni gli interventi manutentivi realizzati non sono stati sufficienti ad evitare il deterioramento della struttura aggravato da un rovinoso incendio sul finire degli anni '70.

**La ricostruzione.** E' il 2008 a segnare l'autentica svolta nel percorso istituzionale volto al recupero del Teatro dei Piccoli in quanto struttura architettonica ma, ancor più, come sede di una programmazione permanente rivolta a bambini, ragazzi e giovani. L'intervento realizzato è stato di tipo conservativo ed il recupero e l'adeguamento, pur nel rispetto delle normative e delle richieste attuali, ha comportato la volontà di non apportare alcuna sostanziale variazione sia alla planimetria della struttura, sia alle scelte funzionali decorative, sia a quelle illuminotecniche ad eccezione di piccoli, ma necessari adeguamenti relativi alla disposizione dei servizi (per il pubblico come per gli artisti). Analogamente si è operato per gli elementi funzionali e per quelli decorativi riproponendo per l'esterno le pavimentazioni in mattoni con inserti in mosaico colorato di azzurro, per l'ingresso la controsoffittatura luminosa e le lampade in ferro policromo, per i vani della sala e per il corridoio esterno che fronteggia lo zoo lo schermo dei frangisole. Nella sala è stato interamente riproposto il controsoffitto degradante verso il palcoscenico arricchito nella parte centrale da una illuminazione policroma. Discorso diverso invece ha riguardato le opere artistiche/decorative andate completamente perdute come le due marionette in lamiera che decoravano la facciata e l'insegna luminosa scritta con un carattere tipico dell'epoca. Non volendo procedere alla realizzazione di copie che avrebbero generato un falso, si è preferito nel primo caso rivolgersi ad un artista contemporaneo, prof. Arch. Riccardo Dalisi, che ha realizzato, in lamiera smaltata, due diverse figure che impegnano la stessa parete un tempo occupata dalle marionette e più sagome di minori dimensioni che pendono dal soffitto del foyer e che adornano la balaustra del golfo mistico. Discorso a parte va fatto per la pedamentina che, non prevista nel '52, permetterà un più rapido e diverso collegamento fra via Terracina e via Kennedy e fra queste ed il Teatro aprendo maggiormente tale struttura alla città. L'opera è stata completata dalla totale riqualificazione anche della piccola area esterna su via Usodimare che consente l'accesso all'area del Teatro. Su questa si affaccia anche la nuova recinzione il cui disegno si ispira al girotondo dei bambini. Una struttura di così alto valore architettonico e storico, che non è mai riuscita a storicizzare una programmazione permanente, è evidente meriti, a partire da oggi, di conoscere una nuova e più felice stagione di attività rivolta alle nuove generazioni di pubblico.

## Teatro dei Piccoli: il progetto culturale

Una crescita sana e completa è aspetto particolarmente urgente ed importante. Le arti come il teatro, la musica, il cinema che aiutano i bambini e i ragazzi ad esprimere se stessi e le loro potenzialità assumono un ruolo determinante in questo processo di crescita. L'occasione che il restauro architettonico del Teatro dei Piccoli consegna nelle mani della città di Napoli è quella di vedere realizzato concretamente il progetto di una **casa del teatro, della musica e del cinema dei ragazzi**.

Un **funzionamento stabile**, a fronte dei reiterati tentativi occorsi dal '39 e irrimediabilmente falliti, nonostante la sua ideazione e le sue due ristrutturazioni (quella del '52 e quella attuale), passa necessariamente attraverso il coinvolgimento e l'affezione da parte del pubblico dei più giovani, delle loro insegnanti e delle loro famiglie per raggiungere una sempre maggiore consapevolezza della struttura e delle sue potenzialità. Ma anche individuando e sensibilizzando il territorio e i suoi attori al valore strategico del luogo e di una programmazione culturale interamente rivolta ai bambini e ai ragazzi.

Tali sono le premesse necessarie di un **progetto culturale** che:

- abbia uno **sguardo internazionale** con particolare attenzione al Mediterraneo da un lato e all'imprescindibile contesto europeo dall'altro, dove Napoli ha sempre avuto e può continuare ad avere un importante ruolo di mediazione e riflessione culturale;
- sia caratterizzato dall'**interdisciplinarietà di teatro, cinema, musica e arti figurative**.

E' su questo che è stato improntato il programma artistico de **Le Nuvole, I Teatrini, Cine Teatro La Perla e Progetto Sonora**.